

SENATO DELLA REPUBBLICA

— XII LEGISLATURA —

N. 992

DISEGNO DI LEGGE

presentato dal Ministro degli affari esteri

(MARTINO)

di concerto col Ministro della sanità

(COSTA)

(V. Stampato Camera n. 1018)

approvato dalla Camera dei deputati nella seduta dell'11 ottobre 1994

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza
il 12 ottobre 1994*

Ratifica ed esecuzione degli emendamenti agli articoli 24 e 25 della costituzione dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS), adottati dalla XXXIX Assemblea mondiale della sanità il 12 maggio 1986

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare gli emendamenti agli articoli 24 e 25 della costituzione dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMS), adottati dalla XXXIX Assemblea mondiale della sanità il 12 maggio 1986.

Art. 2.

1. Piena ed intera esecuzione è data agli emendamenti di cui all'articolo 1 a decorrere dalla data della loro entrata in vigore, in conformità a quanto disposto dal paragrafo 3 dell'articolo 25 degli emendamenti stessi.

Art. 3.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

TRENTE-NEUVIEME ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE

WHA39.6

Point 37 de l'ordre du jour

12 mai 1986

AMENDEMENTS AUX ARTICLES 24 ET 25 DE LA CONSTITUTION

La Trente-Neuvième Assemblée mondiale de la Santé,

Rappelant la résolution WHA38.14 sur le nombre des membres du Conseil exécutif;

Considérant que le nombre des membres du Conseil exécutif devrait être porté de 31 à 32 afin que le nombre des Membres de la Région du Pacifique occidental habilités à désigner une personne devant faire partie du Conseil exécutif puisse être porté à quatre;

1. ADOPTE les amendements suivants aux articles 24 et 25 de la Constitution, les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe étant également authentiques :

Article 24

Le Conseil est composé de trente-deux personnes, désignées par autant d'Etats Membres. L'Assemblée de la Santé choisit, compte tenu d'une répartition géographique équitable, les Etats appelés à désigner un délégué au Conseil, étant entendu qu'au moins trois de ces Membres doivent être élus parmi chacune des organisations régionales établies en application de l'article 44. Chacun de ces Etats enverra au Conseil une personnalité, techniquement qualifiée dans le domaine de la santé, qui pourra être accompagnée de suppléants et de conseillers.

Article 25

Ces Membres sont élus pour trois ans et sont rééligibles; cependant, parmi les Membres élus lors de la première session de l'Assemblée de la Santé qui suivra l'entrée en vigueur de l'amendement à la présente Constitution portant le nombre des membres du Conseil de trente et un à trente-deux, le mandat du Membre supplémentaire élu sera, s'il y a lieu, réduit d'autant qu'il le faudra pour faciliter l'élection d'au moins un Membre de chaque organisation régionale chaque année.

2. DECIDE que deux exemplaires de la présente résolution seront authentifiés par la signature du Président de la Trente-Neuvième Assemblée mondiale de la Santé et celle du Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé, qu'un de ces exemplaires sera transmis au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, dépositaire de la Constitution, et l'autre conservé dans les archives de l'Organisation mondiale de la Santé.

3. DECIDE que la notification d'acceptation de ces amendements par les Membres conformément aux dispositions de l'article 73 de la Constitution s'effectuera par le dépôt d'un instrument officiel entre les mains du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, comme le prévoit l'article 79 b) de la Constitution pour l'acceptation de la Constitution elle-même.

Onzième séance plénière, 12 mai 1986

A39/VR/11

- - -

Traduzione non ufficiale**TRENTANOVESIMA ASSEMBLEA MONDIALE DELLA SANITA'
Punto 37 dell'Ordine del giorno**

WHA39.6
12 maggio 1986

EMENDAMENTI AGLI ARTICOLI 24 E 25 DELLA COSTITUZIONE

La Trentanovesima Assemblea Mondiale della Sanità,

Richiamando la risoluzione WHA38.14 sul numero dei membri del Consiglio esecutivo;

Considerando che il numero dei membri del Consiglio esecutivo dovrebbe essere portato da 31 a 32 affinché il numero dei Membri della Regione del Pacifico occidentale abilitati a nominare una persona a far parte del Consiglio esecutivo possa essere portato a quattro;

1. ADOTTA i seguenti emendamenti agli articoli 24 e 25 della Costituzione, i testi in lingua araba, cinese, francese, inglese spagnola e russa essendo parimenti autentici:

Articolo 24

Il Consiglio è composto da trentadue persone, designate da altrettanti Stati Membri. L'Assemblea della Sanità seleziona, in base al criterio di una equa ripartizione geografica, gli Stati chiamati a nominare un delegato al Consiglio, rimanendo inteso che almeno tre di questi Membri devono essere eletti in seno a ciascuna organizzazione regionale istituita in attuazione dell'articolo 44. Ciascuno di questi Stati invierà al Consiglio una personalità, tecnicamente qualificata nel settore della sanità, che potrà essere accompagnata da supplenti e da consiglieri.

Articolo 25

Questi Membri sono eletti per tre anni e sono rieleggibili; tuttavia, tra i membri eletti nella prima sessione dell'Assemblea della Sanità successiva all'entrata in vigore dell'emendamento alla presente Costituzione che porta il numero dei membri del Consiglio da trentuno a trentadue, il mandato del Membro supplementare eletto sarà se del caso ridotto nella misura necessaria per agevolare l'elezione di almeno un Membro di ciascuna organizzazione regionale ogni anno.

2. DECIDE che due esemplari della presente Risoluzione saranno autenticati dalla firma del Presidente della Trentanovesima Assemblea Mondiale della Sanità e da quella del Direttore Generale dell'Organizzazione mondiale della Sanità, che uno di tali esemplari sarà trasmesso al Segretario Generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite, depositario della

Costituzione e che l'altro sarà conservato negli archivi dell'Organizzazione mondiale della Sanità.

3. DECIDE che la notifica dell'accettazione di questi emendamenti da parte dei Membri in conformità con le disposizioni dell'articolo 73 della Costituzione sarà effettuata mediante il deposito di uno strumento ufficiale tra le mani del Segretario Generale dell'Organizzazione delle Nazioni Unite, come lo prevede l'articolo 79 b) della Costituzione per l'accettazione della Costituzione stessa.

Undicesima sessione plenaria, 12 maggio 1986
A39/VR/11

